



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 12101-10:2005/AC:2007

01-julij-2007

Sistemi za nadzor dima in toplote – 10. del: Oskrba z energijo - Popravek AC

Smoke and heat control systems - Part 10: Power supplies

Rauch- und Wärmefreihaltung - Teil 10: Energieversorgung

Systemes pour le contrôle des fumées et de la chaleur - Partie 10 : Equipement d'alimentation en énergie

(standards.iteh.ai)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 12101-10:2005/AC:2007

[SIST EN 12101-10:2005/AC:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0855fe12-ce2a-4e89-b13c-6822ce582cfb/sist-en-12101-10-2005-ac-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0855fe12-ce2a-4e89-b13c-6822ce582cfb/sist-en-12101-10-2005-ac-2007>

ICS:

13.220.20 Ú[0æ} æÁ æz ãæ Fire protection

SIST EN 12101-10:2005/AC:2007 en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 12101-10:2005/AC:2007

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/0855fe12-ce2a-4e89-b13c-6822ce582cfb/sist-en-12101-10-2005-ac-2007>

EUROPEAN STANDARD

EN 12101-10:2005/AC

NORME EUROPÉENNE

January 2007

EUROPÄISCHE NORM

Janvier 2007

Januar 2007

ICS 13.220.99

English version
Version Française
Deutsche Fassung

Smoke and heat control systems - Part 10: Power supplies

Systèmes pour le contrôle des fumées et
de la chaleur - Partie 10 : Equipement
d'alimentation en énergie

Rauch- und Wärmefreihaltung - Teil 10:
Energieversorgung

This corrigendum becomes effective on 24 January 2007 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 24 janvier 2007 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de la EN.

Die Berichtigung tritt am 24. Januar 2007 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.

STANDARD PREVIEW
(standard@itih.ai)
<https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/0855fe12-ce2a-4e89-b13c-6822ce582cfb/sist-en-12101-10-2005-ac-2007>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

© 2007 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No.: EN 12101-10:2005/AC:2007 D/E/F

English version

5.2.5.2 shall be modified as follows:

The maximum filling shall not exceed:

- **500 g** at 50 °C maximum ambient temperature;

5.2.5.3 shall be modified as follows:

The filling pressure at 15 °C shall be as follows, depending upon the maximum ambient temperature:

- 50 °C: 150 bar for a maximum ambient temperature of 50 °C;
- 68 °C: **135** bar for a maximum ambient temperature of 68 °C;
- 93 °C: **125** bar for a maximum ambient temperature of 93 °C.

Version française

5.2.5.2 doit être modifié comme suit:

Le remplissage maximal ne doit pas dépasser :

- **500 g** à une température ambiante maximale de 50 °C ;

iTeh STANDARD PREVIEW

5.2.5.3 doit être modifié comme suit:

La pression de remplissage à 15 °C doit être la suivante, en fonction de la température ambiante maximale :

- 50 °C : 150 bar à une température ambiante maximale de 50 °C ;
- 68 °C : **135** bar à une température ambiante maximale de 68 °C ;
- 93 °C : **125** bar à une température ambiante maximale de 93 °C.

Deutsche Fassung

5.2.5.2 ist wie folgt zu modifizieren:

Die maximale Füllung darf nicht mehr sein als:

- **500 g** bei einer maximalen Umgebungstemperatur von 50 °C;

5.2.5.3 ist wie folgt zu modifizieren:

Der Fülldruck bei 15 °C muss, abhängig von der maximalen Umgebungstemperatur, wie folgt sein:

- 50 °C: 150 bar bei einer maximalen Umgebungstemperatur von 50 °C;
- 68 °C: **135** bar bei einer maximalen Umgebungstemperatur von 68 °C;
- 93 °C: **125** bar bei einer maximalen Umgebungstemperatur von 93 °C.